淡江時報 第 666 期

**?郭岱宗（英文系副教授）**

**全民英檢秘笈**

一、題目
  
A：I might visit a pub during this winter
  
 vacation.
  
B：Why? Pubs are full of loud music and
  
 (1)危機.
  
A：Ya, the music is (2)夠大聲了 to (3)破
  
 壞 my (4)耳膜. But I’m (5)好奇的
  
 about (6)搖頭丸.
  
B：(7)別傻了! (8)太過好奇絕沒好結果!
  
 XTC is (9)使神經中毒.
  
A：Really? But a friend of mine said XTC
  
 makes us (10)感覺飄飄然!
  
B：Then it’ll (11)對… 有負面的影響
  
 your (12)心情, (13)睡眠 and (14)記性.
  
A：(15)那太慘了! (16)你是說 XTC
  
 damages the (17)腦子?
  
B：Of course! It also (18)引起 other serious
  
 problems!
  
A：I won’t go then! I never touch
  
 (19)毒品! (20)一次都不可能!
  
B：(21)「近朱者赤，近墨者黑」. Be smart
  
 and be very careful!
  
  
二、答案
  
 (1)risks (2)loud enough (3)damage
  
 (4)eardrums (5)curious (6)Ecstasy (或取其音,
  
 直說XTC) (7)Don’t be silly! (8)Curiosity
  
 kills a cat! (9)neurotoxic (neuro：神經的；
  
 toxic：毒的) (10)high (11)affect (12)mood
  
 (13)sleep (n.) (14)memory (15)That’s
  
 miserable! (16)You mean (17)brain
  
 (18)causes (19)cotics (20)Not even once
  
 (21)Keep good men company and you shall
  
 be the number.
  
  
三、中文（請看著以下中文，口譯為英文）
  
A：我寒假可能會去看看pub。
  
B：為什麼呢？pub充滿了大聲的音樂和危機。
  
A：是的，震耳欲聾！但是我對搖頭丸很好
  
 奇。
  
B：別傻了，太好奇是很危險的！搖頭丸會
  
 讓我們神經中毒！
  
A：真的？但是一個朋友說吃搖頭丸可以感
  
 到飄飄然喔！
  
B：然後就開始讓你的心情不好、睡不好、
  
 記性也變差！
  
A：那太慘了！你是說，搖頭丸會傷腦子嗎？
  
B：當然！還會引發其他可怕的毛病！
  
A：那我不去了！我是絕不碰毒品的！連一
  
 次都不會碰！
  
B：「近朱者赤，近墨者黑。」你要聰明點
  
 ，還要特別小心才對！